

**Zeitschrift:** Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses  
**Herausgeber:** Chemins de fer fédéraux suisses  
**Band:** - (1975)  
  
**Rubrik:** Résultats financiers et comptes

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Résultats financiers et comptes

### I. Commentaire général

#### Compte de résultats

Les données essentielles de 1975 figurent sous «Rapport et propositions». Les produits et les charges des comptes d'exploitation et de profits et pertes sont récapitulés ci-après, abstraction faite des débits et des crédits internes. Les chiffres indiqués ne peuvent donc pas être rapprochés purement et simplement de ceux des deux comptes, mais ils concordent avec les données de l'aperçu chronologique présenté à la fin de cette partie.

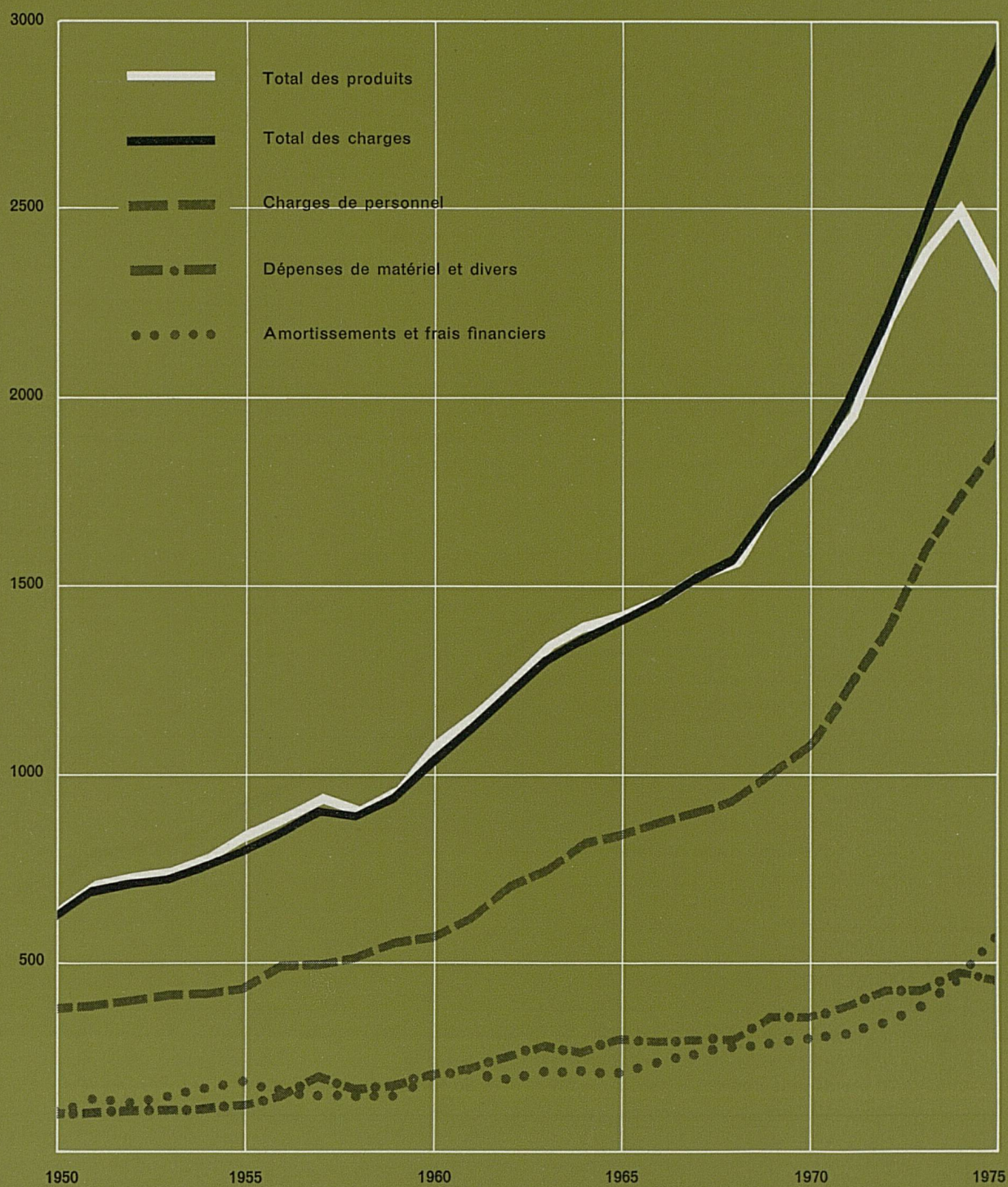
|  | Compte<br>1974     | Budget<br>1975 | Compte<br>1975 | Différence<br>comptes<br>1974-1975 | %       |
|--|--------------------|----------------|----------------|------------------------------------|---------|
|  | Millions de francs |                |                |                                    |         |
| Produits du transport des voyageurs    | 822,7              | 904,0          | 793,5          | - 29,2                             | - 3,5   |
| Produits du transport des marchandises | 1227,5             | 1509,0         | 1056,1         | - 171,4                            | - 14,0  |
| Total des produits de transport        | 2050,2             | 2413,0         | 1849,6         | - 200,6                            | - 9,8   |
| Autres produits                        | 476,6              | 481,2          | 474,3          | - 2,3                              | - 0,5   |
| Total des produits                     | 2526,8             | 2894,2         | 2323,9         | - 202,9                            | - 8,0   |
| Charges de personnel                   | 1770,3             | 1938,6         | 1880,2         | + 109,9                            | + 6,2   |
| Dépenses de choses                     | 508,2              | 544,1          | 485,0          | - 23,2                             | - 4,6   |
| Amortissements d'immobilisations       | 266,0              | 300,0          | 300,7          | + 34,7                             | + 13,0  |
| Frais financiers                       | 216,4              | 277,2          | 280,8          | + 64,4                             | + 29,8  |
| Total des charges                      | 2760,9             | 3059,9         | 2946,7         | + 185,8                            | + 6,7   |
| Excédent de charges                    | 234,1              | 165,7          | 622,8          | + 388,7                            | + 166,0 |

La progression du déficit, de 388,7 millions de francs d'une année à l'autre, est due pour plus de la moitié à l'effondrement des recettes, notamment dans le trafic marchandises, par suite de la récession. Le taux de croissance des dépenses, qui était encore de 10,7 pour cent en 1974, a pu être ramené à 6,7 pour cent. Le ralentissement de la montée du coût de la vie, le blocage des effectifs et d'autres mesures d'économies ont influé en particulier sur les frais de personnel et de matériel. Les premiers ont augmenté de 6,2 pour cent (1973-1974: +9,2%). Quant aux seconds, ils ont fléchi de 4,6 pour cent, alors qu'ils avaient encore fait un bond en avant de 12 pour cent de 1973 à 1974. L'aggravation de la dette et le loyer élevé de l'argent se sont répercutés sur les frais financiers qui, en hausse de 64,4 millions de francs, ont représenté finalement 9,5 pour cent de la totalité des charges, contre 6,5 pour cent en 1970.



Millions de  
francs

## Evolution du compte de résultats depuis 1950





La mise en parallèle du compte de 1975 avec le budget correspondant, qui ne porte pas encore la marque de la dépression, parce qu'il a été établi au milieu de 1974, révèle une inquiétante disparité entre les recettes escomptées et les rentrées effectives. Il s'en faut en effet de 563,4 millions de francs ou de près de 25 pour cent que les prévisions n'aient été atteintes. Le fait que la perte envisagée (165,7 millions de fr) ne se soit pas alourdie en raison directe du manque à gagner provient pour une large part des mesures d'urgence adoptées au début de l'exercice: blocage des effectifs de personnel, réduction de divers postes de dépenses, etc. Dans le compte de résultats, les frais de personnel et de matériel sont en retrait de 117,5 millions de francs sur le montant budgétisé. Le recul du trafic a facilité les économies, quand il ne les a pas d'abord rendues possibles.

## Charges de personnel

Ces dépenses, qui équivalent à 64 pour cent des charges ordinaires, sont indiquées globalement ci-après, quel que soit le compte débité (exploitation, construction, magasin, etc.). Les éléments de ce poste ont évolué comme il suit:

|   | Compte<br>1974     | Budget<br>1975 | Compte<br>1975 | Différence<br>comptes<br>1974-1975 |
|---|--------------------|----------------|----------------|------------------------------------|
|   | Millions de francs |                |                |                                    |
| Traitements et salaires   | 978,0              | 1001,1         | 981,8          | + 3,8                              |
| Allocations de renchérissement sur ces montants   | 271,2              | 372,7          | 357,2          | + 86,0                             |
|   | 1249,2             | 1373,8         | 1339,0         | + 89,8                             |
| Indemnités de résidence, y compris la compensation du renchérissement                           | 47,3               | 65,8           | 64,3           | + 17,0                             |
| Allocations pour enfants, y compris la compensation du renchérissement                          | 44,8               | 50,4           | 46,3           | + 1,5                              |
| Autres éléments des traitements et salaires   | 13,6               | 15,0           | 15,4           | + 1,8                              |
| Total des traitements et salaires, y compris leurs éléments accessoires                         | 1354,9             | 1505,0         | 1465,0         | + 110,1                            |
| Allocations supplémentaires et indemnités   | 113,2              | 119,0          | 110,3          | - 2,9                              |
| Contributions périodiques à la caisse de pensions et de secours (CPS)                           | 47,8               | 50,8           | 51,3           | + 3,5                              |
| Versement unique à la CPS en raison de l'augmentation du gain assuré                            | 7,0                | 5,0            | 5,0            | - 2,0                              |
| Contributions à l'AVS, à l'assurance invalidité et au régime des allocations pour perte de gain | 59,4               | 66,2           | 68,0           | + 8,6                              |
| Assurance accidents   | 31,6               | 35,4           | 34,7           | + 3,1                              |
| Uniformes et divers   | 13,4               | 15,0           | 15,0           | + 1,6                              |
|   | 1627,3             | 1796,4         | 1749,3         | + 122,0                            |
| Participation de tiers et du personnel aux frais de personnel                                   | - 20,0             | - 20,2         | - 22,5         | + 2,5                              |
| Dépenses pour le propre personnel des CFF   | 1607,3             | 1776,2         | 1726,8         | + 119,5                            |
| Dépenses pour la main-d'œuvre étrangère aux CFF   | 45,4               | 45,8           | 36,8           | - 8,6                              |
| Report  | 1652,7             | 1822,0         | 1763,6         | + 110,9                            |



|  | Compte<br>1974     | Budget<br>1975 | Compte<br>1975 | Différence<br>comptes<br>1974-1975 |
|--|--------------------|----------------|----------------|------------------------------------|
|  | Millions de francs |                |                |                                    |
| Report   | 1652,7             | 1822,0         | 1763,6         | + 110,9                            |
| Versements complémentaires à la CPS et allocations de ren-<br>chérissment aux bénéficiaires de rentes:   |                    |                |                |                                    |
| Intérêt sur le déficit technique de la réserve mathématique  | 41,2               | 47,0           | 46,8           | + 5,6                              |
| Amortissement de la charge supplémentaire grevant la réserve<br>mathématique par suite de l'incorporation d'allocations de<br>renchérissment dans les rentes | 34,6               | 34,6           | 34,6           | -                                  |
| Allocations de renchérissment aux bénéficiaires de rentes  | 41,8               | 35,0           | 35,2           | - 6,6                              |
| Total des charges de personnel   | 1770,3             | 1938,6         | 1880,2         | + 109,9                            |

A l'allocation de renchérissment de 33 pour cent servie mensuellement depuis le début de l'année est venu s'ajouter, en vertu de l'arrêté du Conseil fédéral du 15 octobre 1975, un supplément unique de 3,5 pour cent, si bien que ces prestations se sont élevées en définitive à 36,5 pour cent des traitements, allocations pour enfants, indemnités de résidence et rentes, en fonction d'un indice des prix à la consommation de 163,8 points (base 100 en 1966). Cette compensation n'a cependant joué en plein que pour les agents gagnant moins de 23 000 francs (maximum de la dix-huitième classe de traitement), car l'allocation unique afférente à la rétribution n'a excédé 800 francs en aucun cas. Pour la première fois, les indemnités de résidence ont suivi l'évolution du coût de la vie.

| Allocations supplémentaires et indemnités          | Compte<br>1974     | Budget<br>1975 | Compte<br>1975 | Différence<br>comptes<br>1974-1975 |
|--|--------------------|----------------|----------------|------------------------------------|
|  | Millions de francs |                |                |                                    |
| Allocations supplémentaires du personnel roulant   | 17,5               | 17,9           | 17,1           | - 0,4                              |
| Indemnités pour service de nuit                    | 44,5               | 45,6           | 45,0           | + 0,5                              |
| Indemnités pour voyages de service et déplacements | 16,3               | 16,8           | 14,6           | - 1,7                              |
| Indemnités pour service du dimanche                | 19,5               | 21,4           | 20,1           | + 0,6                              |
| Indemnités pour horaire de travail irrégulier      | 5,9                | 6,0            | 6,0            | + 0,1                              |
| Indemnités pour heures supplémentaires             | 2,8                | 5,0            | 1,1            | - 1,7                              |
| Indemnités diverses                                | 6,7                | 6,3            | 6,4            | - 0,3                              |
|  | 113,2              | 119,0          | 110,3          | - 2,9                              |

La baisse du montant global des allocations supplémentaires et indemnités s'explique par le recul du trafic et les économies opérées systématiquement. Elle aurait été encore plus forte s'il n'avait pas fallu réajuster en raison du renchérissment les indemnités pour service de nuit, service du dimanche et horaire de travail irrégulier.



L'article «Participation de tiers et du personnel aux dépenses de personnel» recouvre notamment les indemnités de chômage de la CNA et de l'assurance militaire, les allocations pour perte de gain en cas de service militaire et la quote-part des primes payée par les agents pour l'assurance en cas d'accidents non professionnels. Sous «Amortissements de la charge supplémentaire grevant la réserve mathématique par suite de l'incorporation d'allocations de renchérissement dans les rentes» figure, en plus de l'annuité de 19,1 millions de francs résultant de l'opération de 1969, celle de 15,5 millions qui découle de l'intégration effectuée en 1973.

La cherté de la vie a été compensée pour les rentiers comme pour le personnel actif. Au demeurant, le barème du gain assuré appliqué depuis le début de 1975 et les nouvelles allocations versées aux bénéficiaires de rentes en cours ont allégé le compte de profits et pertes.

Les variations des dépenses de personnel comparativement à 1974 sont attribuables aux facteurs suivants:

|   | Millions de francs |
|---|--------------------|
| Réduction de l'effectif du propre personnel   | - 15,9             |
| Compensation du renchérissement   |                    |
| - traitements, y compris les indemnités de résidence et les allocations pour enfants        | + 111,7            |
| - allocations supplémentaires et indemnités   | + 5,0              |
| - rentes  | + 12,6             |
| - main-d'œuvre étrangère à l'entreprise   | + 2,2              |
| Hausse du niveau moyen des rétributions   | + 8,5              |
| Heures supplémentaires, service de nuit et voyages de service en diminution                 | - 8,1              |
| Nouveau gain assuré par la CPS depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1975                       |                    |
| - cotisations périodiques   | + 3,5              |
| - intérêts sur le déficit   | + 6,3              |
| - réajustement de l'allocation de renchérissement pour les rentiers                         | - 19,2             |
| Versements uniques à la CPS   | - 2,0              |
| Cotisations AVS/AI/APG portées de 4,5 à 5 pour cent à dater du 1 <sup>er</sup> juillet 1975 | + 4,0              |
| Divers  | + 1,3              |
|   | <hr/>              |
|   | + 109,9            |

## II. Commentaire des comptes

### Compte de construction

Le 17 juin dernier, dans le cadre des mesures destinées à relancer l'économie, le Parlement a relevé de 20 millions de francs le budget d'équipement des CFF, qui est passé dès lors à 1012 millions. La dépense effective, de 831 millions, a été inférieure à ce chiffre de 181 millions de francs ou 17,9 pour cent, cela pour plusieurs raisons. La faible activité régnant dans l'industrie du bâtiment a permis de faire exécuter des travaux à des conditions plus avantageuses que précédemment et le programme n'a pas absorbé toute la somme qui lui était assignée. En outre, les crédits n'ont été dégagés qu'après un examen des plus sévères de la justification économique des projets. Enfin, des retards imputables à des causes diverses, au stade de l'adjudication et de la réalisation, ont provoqué des reports sur l'exercice suivant, si bien que le montant déboursé est en retrait sur les estimations.

Voici, en bref, par chapitres, les motifs des écarts par rapport au budget:

Transformation et extension de gares et de bâtiments de service. – Il a été dépensé 44,8 millions de francs de moins que les 332,8 millions prévus. Sur les 288 millions déboursés, à peu près la moitié, soit exactement



143,2 millions, ont servi à financer de grands travaux en cours: triage de Bâle, gares de messageries de Berne Wilerfeld, Däniken et Zurich Altstetten, triage de la vallée de la Limmat.

Perfectionnement général de lignes et d'installations de la pleine voie. – Le renforcement de la capacité de transport ayant absorbé 0,4 million de francs, le block de ligne 12,9 millions, le réseau interne de télécommunication 13,2 millions, la réfection de ponts, de lignes de contact et d'autres équipements de la voie 33,3 millions, le total s'inscrit à 59,8 millions. L'amélioration des croisements rail-route a entraîné une dépense de 17,2 millions, contre 19,4 millions en 1974. Au compte de construction ne figure à ce titre que le coût des ouvrages sans lien avec des aménagements spécifiquement ferroviaires. Pour les raisons déjà exposées, le total de ce chapitre est en retrait de 12,8 millions de francs sur le montant inscrit au budget.

Construction de nouvelles lignes et doublements de voies. – Il s'agissait surtout de poursuivre les travaux en cours. Ce sont au premier chef des adjudications à des prix avantageux, en particulier dans la région de Zurich, qui ont permis d'économiser 10,5 millions de francs sur le crédit disponible de 86,7 millions.

Renouvellement de voies et de branchements. – Le dépassement de 5,6 millions de francs, sur une somme initiale de 75 millions, provient de la forte hausse du coût du matériel.

Achat de mobilier, machines et ustensiles. – La différence de 6,1 millions de francs en moins par rapport à l'estimation de 18,1 millions s'explique par la compression des acquisitions de petits véhicules moteurs et de véhicules routiers, par le renvoi à une date ultérieure de dépenses pour le développement de l'ensemble électronique de gestion ainsi que par une attitude généralement prudente.

Usines électriques. – Sur un budget de 110 millions de francs, 22,6 millions n'ont pas été dépensés. Une fois de plus, la difficulté d'obtenir des droits de passage a freiné la construction de lignes à haute tension. La somme investie dans les sous-stations est aussi restée en deçà de l'estimation.

Ateliers. – Des retards survenus dans les études et l'exécution ont empêché d'utiliser 5,5 millions de francs sur les 19,8 millions à disposition.

Véhicules. – La dépense globale aurait dû être de 289 millions de francs, mais 76,3 millions n'ont pas trouvé d'application, notamment parce que deux commandes de locomotives de manœuvre et de ligne durent être différées, tandis que les délais de livraison étaient allongés pour des tracteurs diesel sur rail, des voitures et des wagons de service. Une certaine retenue a en outre présidé à l'acquisition de wagons à marchandises.

**Compte d'exploitation** Pour la première fois depuis l'assainissement financier de 1944, le compte d'exploitation, reproduit aux pages 48 et 49, se solde par une perte:

|          | Compte<br>1974     | Budget<br>1975 | Compte<br>1975 | Différence<br>comptes<br>1974-1975 | %     |
|----------|--------------------|----------------|----------------|------------------------------------|-------|
|          | Millions de francs |                |                |                                    |       |
| Produits | 2482,3             | 2863,0         | 2275,7         | - 206,6                            | - 8,3 |
| Charges  | 2193,9             | 2409,8         | 2292,5         | + 98,6                             | + 4,5 |
| Excédent | 288,4              | 453,2          | 16,8           | - 305,2                            |       |
| Perte    |                    |                |                |                                    |       |



**Produits** Les recettes de transport, qui constituent le plus clair des produits, sont commentées au chapitre I, pages 1 et suivantes.

Quant aux produits accessoires, leur évolution se reflète dans ces chiffres:

|  | Compte<br>1974 | Budget<br>1975 | Compte<br>1975 | Différence<br>comptes<br>1974-1975 | %      |
|--|----------------|----------------|----------------|------------------------------------|--------|
| Millions de francs   |                |                |                |                                    |        |
| Indemnités reçues d'entreprises de chemin de fer et d'autres tiers pour des prestations d'exploitation | 74,3           | 80,4           | 78,4           | + 4,1                              | + 5,5  |
| Fermages et locations  | 91,1           | 100,0          | 96,1           | + 5,0                              | + 5,5  |
| Autres revenus   | 106,7          | 109,6          | 91,6           | - 15,1                             | - 14,2 |
|  | 272,1          | 290,0          | 266,1          | - 6,0                              | - 2,2  |

Les produits accessoires marquent ainsi un repli, tant par rapport au compte de 1974 (- 2,2%) que relativement au budget de 1975 (- 8,2%). Les indemnités reçues d'entreprises ferroviaires et d'autres tiers ainsi que les fermages et locations ont encore suivi la courbe du renchérissement, mais les autres revenus ont décru de 15,1 millions de francs (14,2%) d'un exercice à l'autre. Ce recul provient pour l'essentiel de la diminution, consécutive à la récession, des fournitures et prestations en faveur de tiers, et aussi d'un retour à la normale du produit des opérations de change, qui dépassait la moyenne dans les années antérieures.

**Charges** En s'inscrivant à 2292,5 millions de francs, les charges d'exploitation sont demeurées inférieures de 4,9 pour cent aux prévisions budgétaires. L'augmentation comparativement à 1974, freinée par la seule réduction de l'effectif du personnel de 448 unités, est de 98,6 millions de francs (+ 4,5%). Elle résulte de l'impact du coût de la vie sur les frais de personnel, car, de leur côté, les dépenses de matériel ont régressé de 2,3 pour cent, ce qui est dû au ralentissement du trafic et aux économies prescrites.

Un taux d'expansion supérieur à la moyenne et non négligeable en termes absolus caractérise les articles «Administration» (+ 8,3%), «Entretien des véhicules» (+ 8%), «Accompagnement des trains» (+ 7,3%) et «Traction» (+ 5,6%), qui se sont tous ressentis de la hausse des frais de personnel. Par ailleurs, dans le service des gares, très touché par le fléchissement de la demande de transport, la suppression de 341 postes a permis de limiter la croissance des dépenses à 35,8 millions de francs (+ 4,7%).

Les charges d'entretien englobent aussi bien le coût de l'entretien ordinaire que les dépenses non actives de construction et de renouvellement. Leurs composantes sont les suivantes:

|  | Compte<br>1974 | Budget<br>1975 | Compte<br>1975 | Différence<br>comptes<br>1974-1975 | %      |
|--|----------------|----------------|----------------|------------------------------------|--------|
| Millions de francs                                     |                |                |                |                                    |        |
| Entretien des immeubles et installations               |                |                |                |                                    |        |
| - entretien ordinaire                                  | 252,7          | 264,5          | 251,9          | - 0,8                              | - 0,3  |
| - construction et renouvellement de la superstructure: |                |                |                |                                    |        |
| dépenses non actives                                   | 70,0           | 79,1           | 81,7           | + 11,7                             | + 16,7 |
|  | 322,7          | 343,6          | 333,6          | + 10,9                             | + 3,4  |
| Entretien des véhicules                                | 182,1          | 205,3          | 196,6          | + 14,5                             | + 8,0  |
| Charges totales d'entretien                            | 504,8          | 548,9          | 530,2          | + 25,4                             | + 5,0  |



L'entretien est un facteur important des charges d'exploitation, dans lesquelles il entre à raison de 23 pour cent. Les mesures d'urgence décrétées au début de 1975 devaient dès lors, en bonne logique, en ramener le coût au niveau le plus bas qui soit supportable, d'autant plus qu'il était monté en moyenne de 10,6 pour cent de 1971 à 1974. Le tableau montre que l'on est parvenu à limiter son taux de croissance annuelle à 5 pour cent, ce qui correspond à 25,4 millions de francs. Il faut voir en cela, surtout dans le domaine de l'entretien courant, non seulement les effets de la compression des effectifs de personnel, mais encore ceux du ralentissement de la hausse sur les travaux du bâtiment. Les dépenses de construction et de renouvellement non actives ont fait en revanche un nouveau bond en avant, en particulier à cause du renchérissement qui s'est manifesté dans la réfection de la superstructure de la voie.

La somme inscrite sous «Divers» est retombée de 86,1 millions de francs à 79,3 millions, ne serait-ce que par suite de la contraction, déjà mentionnée, des prestations et fournitures facturées à des tiers.

## **Compte de profits et pertes**

Le déficit apparaissant au compte de profits et pertes est de 622,8 millions de francs, contre 234,1 millions pour 1974. Par rapport aux estimations budgétaires de 165,7 millions, il a presque quadruplé.

## **Charges**

Les amortissements de valeurs immobilisées, les frais financiers, les versements complémentaires à la caisse de pensions et de secours constituent, avec les allocations de renchérissement servies aux bénéficiaires de rentes, les principaux postes des charges.

La somme des amortissements, calculés aux taux réglementaires, a évolué parallèlement à la valeur des immobilisations, qui a augmenté au cours de l'exercice. Avec les dépenses de construction non actives grevant directement le compte d'exploitation, elle équivaut à 47 pour cent du montant brut des fonds engagés. Cette marge d'autofinancement n'est cependant que théorique, car la perte de l'exercice représente des amortissements dont la contrepartie n'a pas été gagnée.

L'endettement provoqué par de nouveaux appels de fonds et par le préfinancement du déficit a fait augmenter de 64,4 millions de francs les frais financiers, dont le total s'élève ainsi à 280,8 millions. Pour la modernisation du réseau, la Confédération a fourni en 1975 des capitaux au taux fixe de 7<sup>1</sup>/<sub>8</sub> pour cent. Ses prêts sont rémunérés en moyenne à 5,75 pour cent, ce qui entraîne une dépense de 176,5 millions de francs, soit 62,9 pour cent des frais financiers.

Les explications relatives aux versements complémentaires à la caisse de pensions et de secours ainsi qu'aux allocations de renchérissement accordées aux bénéficiaires de rentes figurent dans le commentaire des charges de personnel, page 37.

## **Produits**

Les charges du compte d'exploitation n'étant plus équilibrées par les produits, le poste qui était le plus étoffé de ce chapitre, savoir l'excédent d'exploitation, disparaît. Les amortissements et intérêts englobés dans lesdites charges ne représentent qu'un produit comptable. Ils correspondent aux dépenses faites à ce double titre par les services qui, tels les ateliers et les usines électriques, tiennent des comptes de frais complets, mais ils sont repris en compensation dans la colonne des produits, parce que tous les amortissements et intérêts doivent figurer au compte de profits et pertes.

Les «autres produits» s'établissent à 39,0 millions de francs. L'amélioration de 2,1 millions par rapport à 1974 est la conséquence du rendement accru des fonds de roulement, la majeure partie de cette différence provenant des bénéfices réalisés sur les cours de change lors du règlement des comptes entre réseaux.



## Bilan

Le total du bilan, en hausse de 787,8 millions de francs, atteint 7408,9 millions.

### Actif

Les *immobilisations* ont augmenté de 438 millions de francs, pour s'inscrire à 5669,4 millions. La valeur comptable des immeubles, installations et véhicules est montée de 352,5 millions et celle des travaux en cours de 87,9 millions, au point de dépasser le seuil du milliard. Le poste des terrains acquis à titre prévisionnel s'est en revanche allégé de 10,4 millions. Notamment par suite de l'avancement de la construction des centrales nucléaires, le montant des participations s'est élevé de huit millions.

Quant aux *fonds de roulement*, ils se chiffrent à 1116,7 millions de francs. Cette somme est supérieure de 38,9 millions à celle de l'exercice antérieur. Les liquidités (caisse et comptes de chèques postaux) ont baissé de 39,9 millions, alors que les avoirs en banque et en compte courant auprès du Département fédéral des finances ont crû de 78 millions. A l'article «Débiteurs» figurent 79,9 millions de moins que pour 1974. Inversement, des hypothèques constituées sur des logements à caractère social pour un montant de 24,5 millions sont venues s'ajouter aux prêts et aux titres en portefeuille. La valeur des stocks de matériel est montée de 48 millions. Enfin, les autres avoirs et actifs transitoires, en diminution de 69,6 millions, sont retombés à 143,1 millions de francs. Leurs éléments essentiels sont les décomptes de trafic à régler avec divers réseaux, les primes payées à la CNA par anticipation, le coût des ouvrages inachevés et les comptes d'études de projets en suspens.

Une nouvelle tranche des prêts pour l'électrification de lignes étrangères aboutissant à la Suisse est venue à échéance, de sorte que les créances sur des chemins de fer étrangers marquent un recul de 68,2 millions de francs, ce qui les ramène à 332,6 millions. La dette envers le Département fédéral des finances s'en trouve réduite d'autant.

### Passif

L'attribution d'un million de francs à la réserve pour la couverture de gros dommages a porté les *fonds propres* à 838,7 millions. En regard du capital de dotation, qui est toujours de 800 millions de francs, les fonds de tiers s'élèvent à 6570,2 millions, ce qui dénote une nouvelle détérioration du rapport entre ces deux sources de financement, lequel est maintenant de un à huit. Le poids des intérêts s'alourdit en conséquence.

En s'inscrivant à 6570,2 millions de francs, le total des *fonds de tiers* fait apparaître un nouvel accroissement de 786,8 millions, dont 705,6 millions sous la forme d'*engagements à long terme*. Il a fallu en effet emprunter encore 500 millions à la Confédération, 40,9 millions en monnaie étrangère et 64,7 millions d'une autre manière, alors que cent millions de francs faisant partie des avoirs de la caisse de pensions et de secours (CPS) étaient convertis en bons de dépôt à longue échéance. Dans les engagements à long terme, la part des prêts de la Confédération est de 3655,9 millions de francs (67,4%), celle des bons de dépôt de la CPS de 1610 millions (29,7%).

Les *engagements à court terme* représentent 1143,3 millions de francs, c'est-à-dire 81,2 millions de plus qu'à la fin de l'exercice précédent, parce que les avoirs des institutions de prévoyance se sont accrus de 112,4 millions et les passifs transitoires de 0,7 million, tandis que les postes «Créanciers» et «Autres engagements» se sont amoindris de 31,9 millions. Ils recouvrent des factures de fournisseurs dont la date de paiement n'est pas échue, des détaxes, des acomptes sur intérêts, des rentes découlant de la responsabilité civile et des suppléments de rente ainsi que la provision pour l'achat de terrains de remplacement.



**Flux financiers 1975**

Le compte des mouvements de capitaux de 1975 se présente comme il suit:

*Origine des fonds*

|   | Millions de fr. |               |
|---|-----------------|---------------|
| Amortissements et réserves                        |                 |               |
| – amortissements d'immobilisations                | 300,7           |               |
| – dépenses de construction non actives            | 89,9            |               |
| – autres amortissements et réserves               | <u>1,7</u>      | 392,3         |
| Apports de tiers                                  |                 |               |
| – nouveaux engagements à long terme               | 705,8           |               |
| – augmentation des engagements à court terme      | <u>81,2</u>     | 787,0         |
| Autres ressources                                 |                 |               |
| – réduction des postes                            |                 |               |
| – terrains acquis à titre prévisionnel            | 10,4            |               |
| – encaisse et avoirs en compte de chèques postaux | 39,9            |               |
| – débiteurs                                       | 79,8            |               |
| – autres avoirs                                   | 69,6            |               |
| – couverture du solde passif de 1974              | <u>234,1</u>    | 433,8         |
|   |                 | <u>1613,1</u> |

*Affectation des fonds*

|   |             |               |
|---|-------------|---------------|
| Investissements                                       |             |               |
| – immeubles et installations                          | 618,3       |               |
| – matériel roulant                                    | 212,7       |               |
| – participations                                      | <u>8,0</u>  | 839,0         |
| Accroissement des fonds de roulement                  |             |               |
| – avoir auprès du Département fédéral des finances    | 57,4        |               |
| – banques   | 20,6        |               |
| – prêts et titres en portefeuille, stocks de matériel | <u>73,1</u> | 151,1         |
| Remboursement de prêts                                |             | 0,2           |
| Solde passif de l'exercice 1975                       |             | <u>622,8</u>  |
|   |             | <u>1613,1</u> |

**III. Participations**

A la place de l'aperçu traditionnel de l'activité des principales entreprises entrant en considération, le tableau que voici renseigne sur les participations classées par branches économiques. Il s'agit notamment des cas où la mise de fonds dépasse le million et de ceux où, tout en étant d'au moins 100 000 francs, elle atteint 5 pour cent du capital social. Mention est faite aussi d'affaires présentant pour le chemin de fer un intérêt particulier.



## Participations des CFF

| Branche                         | Principales entreprises  | Nombre d'entreprises | Participation nominale en milliers de fr. | Ventilation en % |
|---------------------------------|--|----------------------|---|------------------|
| Usines électriques              | Centrale thermique de Vouvry S.A., Vouvry; Electra-Massa, Naters; Etzelwerk AG, Einsiedeln; Kraftwerk Göschenen AG, Göschenen; Kraftwerk Rapperswil-Auenstein AG, Aarau; Kraftwerk Wassen AG, Wassen; S.A. de participations dans l'énergie nucléaire, Lucerne; Kernkraftwerk Gösigen-Däniken AG, Däniken; Centrale nucléaire de Leibstadt S.A., Leibstadt | 9                    | 88 750                                    | 73,40            |
| Entrepôts                       | Silo AG, Brunnen; Silo- und Umschlag AG, Buchs; Silo AG, Wil; AG für Silocement-Umschlag SILOCEM, Zurich; Port franc de Bâle S.A., Bâle; Embraport AG, Embrach; Transitlager AG, Bâle; etc.  | 10                   | 2 071                                     | 1,71             |
| Parkings                        | Grosse Schanze AG, Berne; Tiefgarage Bahnhofplatz, Lucerne, etc.   | 3                    | 1 800                                     | 1,49             |
| Chaîne du froid                 | Entrepôts frigorifiques de la gare de Bâle S.A.; Société de gares frigorifiques et Ports francs de Genève S.A., Carouge; Interfrigo, Bruxelles, etc.   | 4                    | 940                                       | 0,77             |
| Sociétés de financement         | EUROFIMA, Bâle, etc.   | 2                    | 15 200                                    | 12,57            |
| Tourisme                        | Railtour (Suisse) S.A., Berne; Caisse suisse de voyage, Berne, etc.  | 3                    | 80  | 0,07             |
| Chemins de fer privés           | BOB; EBT; SGV, etc.  | 17                   | 1 305                                     | 1,08             |
| Autres entreprises de transport | Heliswiss S.A., Belp; Hupac S.A., Chiasso; Swissair, Zurich; Intercontainer, Bruxelles, etc.   | 5                    | 9 924                                     | 8,21             |
| Divers                          | Compagnie suisse des wagons-restaurants, Olten; Fonderie de Fribourg S.A., Fribourg; Suisatom A.G., Zurich, etc.   | 10                   | 847                                       | 0,70             |
|                                 |  | 63                   | 120 917                                   | 100,00           |



## Compte de construction de l'exercice 1975

| Compte<br>de 1974 Fr. | Budget<br>de 1975* Fr. | Dépenses de construction pour :  |             | Compte<br>de 1975 Fr. |
|-----------------------|------------------------|--|-------------|-----------------------|
| 557 847 315           | 715 000 000            | Immeubles et installations   |             | 618 328 792           |
| 264 298 726           | 332 810 000            | Transformation et extension de gares et de bâtiments<br>de service         | 288 029 913 |                       |
| 54 095 370            | 72 600 000             | Perfectionnement général de lignes et d'installations<br>de la pleine voie | 59 832 081  |                       |
| 69 462 985            | 86 700 000             | Construction de nouvelles lignes et doubléments de<br>voies                | 76 173 249  |                       |
| 65 689 100            | 75 000 000             | Renouvellement de voies et de branchements                                 | 80 568 500  |                       |
| 9 539 527             | 18 090 000             | Achat de mobilier, machines et ustensiles                                  | 12 024 926  |                       |
| 80 117 456            | 110 000 000            | Usines électriques   | 87 368 736  |                       |
| 14 644 151            | 19 800 000             | Ateliers   | 14 331 387  |                       |
| 248 707 060           | 289 000 000            | Véhicules  |             | 212 698 232           |
| 97 730 691            | 120 500 000            | Véhicules moteurs  | 65 553 797  |                       |
| 71 919 393            | 71 290 000             | Voitures et fourgons   | 66 076 566  |                       |
| 79 056 976            | 97 150 000             | Wagons à marchandises et wagons de service                                 | 80 996 312  |                       |
| —                     | 60 000                 | Bateaux  | 71 557      |                       |
| —                     | 8 000 000              | Imprévu  |             | —                     |
| 806 554 375           | 1 012 000 000          |  |             | 831 027 024           |

\* Y compris le programme d'investissement de 20 millions de francs (arrêté fédéral du 17.6.1975 ouvrant de nouveaux crédits destinés à promouvoir les investissements).



[illegible]



## Compte d'exploitation pour l'année 1975

| Compte<br>de 1974 Fr. | Budget<br>de 1975 Fr. | Charges                                  | Compte<br>de 1975 Fr. |
|-----------------------|-----------------------|--|-----------------------|
| 179 497 661           | 205 200 000           | Administration                           | 194 416 386           |
| 1 928 253 190         | 2 131 200 000         | Exploitation                             | 2 018 748 368         |
| 152 449 002           | 176 600 000           | Direction et charges générales           | 150 198 627           |
| 30 191 824            | 36 700 000            | Surveillance de la voie                  | 32 385 534            |
| 755 316 499           | 824 500 000           | Service des gares                        | 791 120 448           |
| 140 546 181           | 157 600 000           | Accompagnement des trains                | 150 669 356           |
| 343 020 078           | 385 200 000           | Traction                                 | 362 165 112           |
| 1 908 535             | 1 700 000             | Service des bateaux du lac de Constance  | 2 048 682             |
| 322 661 639           | 343 600 000           | Entretien des immeubles et installations | 333 568 990           |
| 182 159 432           | 205 300 000           | Entretien des véhicules                  | 196 591 619           |
| 86 141 676            | 73 400 000            | Divers                                   | 79 338 041            |
| 2 193 892 527         | 2 409 800 000         | Total des charges                        | 2 292 502 795         |
| 288 443 738           | 453 200 000           | Excédent d'exploitation                  | —                     |
| 2 482 336 265         | 2 863 000 000         |  | 2 292 502 795         |



| Compte<br>de 1974 Fr. | Budget<br>de 1975 Fr. | Produits   |               | Compte<br>de 1975 Fr. |
|-----------------------|-----------------------|--|---------------|-----------------------|
| 2 050 209 936         | 2 413 000 000         | Produits de transport  |               | 1 849 577 661         |
| 822 701 720           | 904 000 000           | Trafic voyageurs   | 793 478 432   |                       |
| 792 152 143           | 873 000 000           | Transport des voyageurs  | 762 979 096   |                       |
| 13 866 500            | 14 000 000            | Bagages  | 12 852 866    |                       |
| 16 683 077            | 17 000 000            | Véhicules automobiles accompagnés  | 17 646 470    |                       |
| 1 227 508 216         | 1 509 000 000         | Trafic marchandises  | 1 056 099 229 |                       |
| 932 904 216           | 1 173 000 000         | Wagons complets  | 786 140 229   |                       |
| 225 305 000           | 268 000 000           | Envois de détail   | 192 255 000   |                       |
| 69 299 000            | 68 000 000            | Transports postaux   | 77 704 000    |                       |
| 272 126 329           | 290 000 000           | Produits accessoires   |               | 266 150 609           |
| 160 000 000           | 160 000 000           | Indemnité de la Confédération pour les prestations en<br>faveur de l'économie générale |               | 160 000 000           |
| 2 482 336 265         | 2 863 000 000         | Total des produits   |               | 2 275 728 270         |
| —                     | —                     | Déficit d'exploitation   |               | 16 774 525            |
|                       |                       |  |               |                       |
|                       |                       |  |               |                       |
|                       |                       |  |               |                       |
|                       |                       |  |               |                       |
|                       |                       |  |               |                       |
|                       |                       |  |               |                       |
| 2 482 336 265         | 2 863 000 000         |  |               | 2 292 502 795         |



## Compte de profits et pertes pour l'année 1975

| Compte<br>de 1974 Fr. | Budget<br>de 1975 Fr. | Charges  |             | Compte<br>de 1975 Fr. |
|-----------------------|-----------------------|--|-------------|-----------------------|
| 266 013 959           | 300 000 000           | Amortissements des immobilisations   |             | 300 715 258           |
| 651 398               | 1 000 000             | Amortissements des fonds de roulement  |             | 730 850               |
| 216 380 116           | 277 200 000           | Intérêts et autres frais financiers  |             | 280 808 100           |
| 184 598 823           | 243 900 000           | Intérêts des engagements à long terme  | 241 987 877 |                       |
| 31 781 293            | 33 300 000            | Intérêts des engagements à court terme   | 38 820 223  |                       |
| 117 543 189           | 116 600 000           | Versements complémentaires à la caisse de pensions<br>et de secours et allocations de renchérissement aux<br>bénéficiaires de rentes                           |             | 116 590 814           |
| 41 167 860            | 47 000 000            | Intérêts sur le déficit de la réserve mathématique   | 46 795 964  |                       |
| 34 609 000            | 34 600 000            | Amortissement de la charge supplémentaire grevant<br>la réserve mathématique à la suite de l'incorporation<br>d'allocations de renchérissement dans les rentes | 34 609 000  |                       |
| 41 766 329            | 35 000 000            | Allocations de renchérissement aux bénéficiaires de<br>rentes  | 35 185 850  |                       |
| 3 680 968             | 3 800 000             | Autres charges   |             | 3 884 678             |
| —                     | —                     | Déficit d'exploitation   |             | 16 774 525            |
|                       |                       |  |             |                       |
| 604 269 630           | 698 600 000           | Total des charges  |             | 719 504 225           |
|                       |                       |  |             |                       |
| 604 269 630           | 698 600 000           |  |             | 719 504 225           |



[illegible]



**Bilan au 31 décembre 1975** (avant la mise en compte du solde passif)

| Compte<br>de 1974 Fr. | Actif  |                 | Compte<br>de 1975 Fr. |
|-----------------------|--|-----------------|-----------------------|
| 5 231 393 040         | Immobilisations  |                 | 5 669 442 325         |
|                       | Immeubles, installations et véhicules  |                 |                       |
| 8 722 875 760         | Valeurs de construction ou d'acquisition   | 9 301 553 540   |                       |
| -4 738 311 712        | Amortissements   | - 4 964 441 717 |                       |
| 3 984 564 048         | Valeur au bilan  | 4 337 111 823   |                       |
| 982 648 860           | Ouvrages inachevés   | 1 070 487 529   |                       |
| 181 678 496           | Terrains acquis à titre prévisionnel   | 171 289 966     |                       |
| 82 501 636            | Participations   | 90 553 007      |                       |
| 1 155 648 517         | Fonds de roulement   |                 | 1 116 647 320         |
| 100 165 567           | Espèces en caisse, comptes de chèques postaux  | 60 094 141      |                       |
| 20 009 647            | Banques  | 40 605 102      |                       |
| 74 174 612            | Département fédéral des finances   | 131 581 570     |                       |
| 359 588 350           | Débiteurs  | 279 696 386     |                       |
| 167 399 704           | Prêts et titres en portefeuille  | 191 946 835     |                       |
| 221 624 894           | Stocks de matériel   | 269 605 825     |                       |
| 151 211 784           | Autres créances  | 84 206 638      |                       |
| 61 473 959            | Actifs transitoires  | 58 910 823      |                       |
| 234 114 012           | Solde passif   |                 | 622 815 887           |
|                       |  |                 |                       |
|                       |  |                 |                       |
| 6 621 155 569         |  |                 | 7 408 905 532         |
| 400 818 817           | Prêts pour l'électrification de lignes étrangères aboutissant en Suisse, créances sur les chemins de fer étrangers |                 | 332 566 655           |



| Compte<br>de 1974 Fr. | Passif   |               | Compte<br>de 1975 Fr. |
|-----------------------|--|---------------|-----------------------|
| 837 747 000           | Fonds propres  |               | 838 747 000           |
| 800 000 000           | Capital de dotation  | 800 000 000   |                       |
| 37 747 000            | Réserve pour la couverture de gros dommages  | 38 747 000    |                       |
| 5 783 408 569         | Fonds de tiers   |               | 6 570 158 532         |
| 4 721 344 696         | Engagements à long terme   | 5 426 928 201 |                       |
| 3 115 000 000         | Prêts de la Confédération  | 3 655 931 263 |                       |
| 69 333 000            | Emprunts par obligations   | 69 333 000    |                       |
| 1 510 000 000         | Bons de dépôt de la caisse de pensions et de secours   | 1 610 000 000 |                       |
| 27 011 696            | Autres prêts   | 91 663 938    |                       |
| 1 062 063 873         | Engagements à court terme  | 1 143 230 331 |                       |
| 516 046 703           | Institutions sociales des CFF  | 628 395 227   |                       |
| 293 651 024           | Créanciers   | 290 657 113   |                       |
| 207 937 799           | Autres engagements   | 179 032 595   |                       |
| 44 428 347            | Passifs transitoires   | 45 145 396    |                       |
| 6 621 155 569         |  |               | 7 408 905 532         |
| 400 818 817           | Prêts pour l'électrification de lignes étrangères aboutissant en Suisse,<br>dette envers le Département fédéral des finances |               | 332 566 655           |



## Aperçu chronologique

|  | 1946   | 1950   | 1952   | 1954   | 1956   | 1958   | 1960   |
|--|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| <b>Prestations d'exploitation et de trafic</b> en millions d'unités                                  |        |        |        |        |        |        |        |
| 1 Trains de voyageurs, trains-kilomètres   | 39,6   | 47,7   | 49,0   | 50,0   | 51,8   | 52,6   | 53,7   |
| 2 Trains de marchandises, trains-kilomètres  | 13,5   | 14,2   | 15,9   | 17,1   | 19,6   | 20,5   | 24,0   |
| 3 Trafic voyageurs: voyageurs  | 206,4  | 193,9  | 206,4  | 204,5  | 212,5  | 221,6  | 225,8  |
| 4 voyageurs-kilomètres   | 5444,5 | 5615,7 | 6012,0 | 6102,1 | 6422,7 | 6912,4 | 6998,4 |
| 5 Trafic marchandises: tonnes  | 16,9   | 18,0   | 19,3   | 20,9   | 25,1   | 24,0   | 29,2   |
| 6 tonnes-kilomètres  | 1701,9 | 2083,2 | 2295,3 | 2676,3 | 3292,0 | 3262,9 | 4043,8 |
| <b>Effectif du personnel</b> nombre de personnes   |        |        |        |        |        |        |        |
| 7 Propre personnel (moyenne annuelle)  | 34 572 | 36 904 | 37 507 | 37 483 | 38 384 | 39 517 | 39 904 |
| 8 Ouvriers d'entrepreneur  | 1 900  | 912    | 1 193  | 1 243  | 1 261  | 1 152  | 1 030  |
| 9 Total (7+8)  | 36 472 | 37 816 | 38 700 | 38 726 | 39 645 | 40 669 | 40 934 |
| <b>Compte de résultats</b> en millions de francs   |        |        |        |        |        |        |        |
| Produits   |        |        |        |        |        |        |        |
| 10 Trafic voyageurs*   | 258,4  | 264,7  | 301,2  | 306,8  | 330,2  | 353,0  | 410,0  |
| 11 Trafic marchandises*  | 305,4  | 325,0  | 369,5  | 411,8  | 482,8  | 477,8  | 582,4  |
| 12 Produits de transport (10+11)   | 563,8  | 589,7  | 670,7  | 718,6  | 813,0  | 830,8  | 992,4  |
| 13 Autres produits   | 56,4   | 59,5   | 70,3   | 74,4   | 85,8   | 92,1   | 102,2  |
| 14 Total des produits (12+13)  | 620,2  | 649,2  | 741,0  | 793,0  | 898,8  | 922,9  | 1094,6 |
| Charges  |        |        |        |        |        |        |        |
| 15 Traitements et salaires, allocations de renchérissement, allocations pour enfants, etc.           | 231,2  | 288,5  | 311,7  | 327,9  | 368,2  | 404,8  | 438,0  |
| 16 Allocations supplémentaires et indemnités diverses, uniformes                                     | 17,5   | 21,3   | 23,5   | 25,0   | 28,4   | 31,4   | 33,6   |
| 17 Rétribution du propre personnel (15+16)   | 248,7  | 309,8  | 335,2  | 352,9  | 396,6  | 436,2  | 471,6  |
| 18 Contributions à la CPS, à l'AVS/AI/APG et à la CNA  | 25,9   | 38,8   | 37,6   | 37,4   | 69,4   | 45,1   | 63,0   |
| 19 Versements complémentaires à la CPS et allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes | 37,2   | 45,4   | 47,1   | 46,9   | 43,2   | 48,3   | 50,5   |
| 20 Assurance du propre personnel (18+19)   | 63,1   | 84,2   | 84,7   | 84,3   | 112,6  | 93,4   | 113,5  |
| 21 Dépenses pour main-d'œuvre étrangère à l'administration   | 12,7   | 7,3    | 10,2   | 10,3   | 12,0   | 12,3   | 12,0   |
| 22 Total des charges de personnel (17+20+21)   | 324,5  | 401,3  | 430,1  | 447,5  | 521,2  | 541,9  | 597,1  |
| 23 en % de l'ensemble des charges  | 59,5%  | 62,0%  | 60,7%  | 60,6%  | 61,3%  | 59,8%  | 59,9%  |
| 24 Dépenses de choses et divers  | 96,7   | 118,5  | 125,2  | 137,6  | 158,9  | 192,3  | 214,9  |
| 25 en % de l'ensemble des charges  | 17,7%  | 18,3%  | 17,7%  | 18,6%  | 18,7%  | 21,2%  | 21,6%  |
| 26 Amortissements des immobilisations  | 70,7   | 76,5   | 104,1  | 106,6  | 123,6  | 125,5  | 132,8  |
| 27 Intérêts et autres frais financiers   | 53,9   | 51,3   | 49,5   | 47,3   | 46,9   | 46,5   | 51,6   |
| 28 Total des amortissements, intérêts et autres frais financiers (26+27)                             | 124,6  | 127,8  | 153,6  | 153,9  | 170,5  | 172,0  | 184,4  |
| 29 en % de l'ensemble des charges  | 22,8%  | 19,7%  | 21,6%  | 20,8%  | 20,0%  | 19,0%  | 18,5%  |
| 30 Charges totales ordinaires (22+24+28)   | 545,8  | 647,6  | 708,9  | 739,0  | 850,6  | 906,2  | 996,4  |
| Résultat   |        |        |        |        |        |        |        |
| 31 Excédent des produits (14—30)   | 74,4   | 1,6    | 32,1   | 54,0   | 48,2   | 16,7   | 98,2   |
| 32 Charges extraordinaires*  | 49,0   | 1,6    | 24,0   | 45,3   | 24,5   | 8,0    | 70,2   |
| 33 Bénéfice net de l'année (31—32)   | 25,4   | —      | 8,1    | 8,7    | 23,7   | 8,7    | 28,0   |
| 34 Versement à la réserve légale   | 9,4    | —      | 8,0    | 8,0    | 8,0    | 8,0    | 8,0    |
| 35 Intérêt sur le capital de dotation  | 16,0   | —      | —      | —      | 16,0   | —      | 16,0   |

Les explications concernant les articles désignés par un \* figurent aux pages 56 et 57.



| 1962   | 1963   | 1964   | 1965   | 1966   | 1967   | 1968   | 1969   | 1970   | 1971   | 1972   | 1973   | 1974   | 1975   |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 54,8   | 54,7   | 55,2   | 55,1   | 55,5   | 55,6   | 56,3   | 57,7   | 58,8   | 58,8   | 59,1   | 59,3   | 59,5   | 61,0   |
| 26,1   | 26,8   | 27,0   | 27,4   | 28,1   | 28,4   | 28,6   | 29,9   | 30,6   | 30,9   | 31,1   | 31,2   | 30,6   | 27,5   |
| 237,0  | 241,6  | 248,0  | 238,5  | 236,1  | 226,1  | 227,0  | 231,2  | 230,8  | 229,6  | 224,3  | 223,9  | 219,6  | 210,6  |
| 7705,1 | 7940,2 | 8507,2 | 7859,4 | 7877,2 | 7651,2 | 7838,6 | 8071,4 | 8168,3 | 8226,4 | 8306,4 | 8402,2 | 8289,3 | 7984,2 |
| 32,2   | 34,2   | 35,8   | 37,1   | 37,7   | 38,6   | 39,7   | 42,6   | 45,6   | 45,4   | 46,1   | 47,6   | 46,2   | 34,5   |
| 4567,7 | 4874,4 | 4883,5 | 5187,8 | 5370,4 | 5560,8 | 5700,5 | 6140,2 | 6592,3 | 6622,2 | 6703,4 | 7140,2 | 7004,1 | 5141,4 |
| 41 071 | 41 590 | 42 190 | 42 194 | 41 628 | 41 126 | 40 806 | 40 780 | 40 677 | 40 444 | 40 741 | 40 909 | 41 031 | 40 867 |
| 1 217  | 1 174  | 1 227  | 1 040  | 930    | 892    | 883    | 871    | 853    | 1 117  | 1 009  | 1 009  | 939    | 655    |
| 42 288 | 42 764 | 43 417 | 43 234 | 42 558 | 42 018 | 41 689 | 41 651 | 41 530 | 41 561 | 41 750 | 41 918 | 41 970 | 41 522 |
| 474,5  | 495,7  | 523,2  | 537,3  | 555,3  | 552,5  | 566,5  | 624,8  | 636,4  | 657,0  | 721,9  | 756,4  | 822,7  | 793,5  |
| 661,6  | 712,1  | 730,9  | 746,2  | 764,5  | 815,1  | 836,0  | 924,7  | 978,4  | 981,1  | 1146,1 | 1258,1 | 1227,5 | 1056,1 |
| 1136,1 | 1207,8 | 1254,1 | 1283,5 | 1319,8 | 1367,6 | 1402,5 | 1549,5 | 1614,8 | 1638,1 | 1868,0 | 2014,5 | 2050,2 | 1849,6 |
| 123,1  | 143,9  | 149,2  | 151,7  | 157,8  | 176,6  | 176,0  | 194,9  | 211,7  | 326,0  | 356,7  | 386,3  | 476,6  | 474,3  |
| 1259,2 | 1351,7 | 1403,3 | 1435,2 | 1477,6 | 1544,2 | 1578,5 | 1744,4 | 1826,5 | 1964,1 | 2224,7 | 2400,8 | 2526,8 | 2323,9 |
| 504,3  | 546,3  | 620,0  | 644,1  | 675,3  | 700,4  | 729,6  | 776,4  | 819,0  | 933,1  | 1055,9 | 1218,2 | 1339,8 | 1448,0 |
| 57,2   | 64,4   | 66,9   | 66,3   | 67,1   | 68,8   | 73,0   | 76,7   | 80,6   | 111,4  | 117,7  | 119,8  | 126,3  | 125,0  |
| 561,5  | 610,7  | 686,9  | 710,4  | 742,4  | 769,2  | 802,6  | 853,1  | 899,6  | 1044,5 | 1173,6 | 1338,0 | 1466,1 | 1573,0 |
| 68,9   | 80,2   | 82,3   | 81,5   | 79,4   | 74,5   | 76,8   | 92,3   | 111,4  | 98,6   | 113,4  | 143,5  | 141,2  | 153,8  |
| 85,4   | 63,4   | 59,0   | 57,0   | 59,8   | 64,4   | 61,8   | 70,9   | 75,5   | 84,8   | 85,7   | 97,8   | 117,6  | 116,6  |
| 154,3  | 143,6  | 141,3  | 138,5  | 139,2  | 138,9  | 138,6  | 163,2  | 186,9  | 183,4  | 199,1  | 241,3  | 258,8  | 270,4  |
| 16,1   | 17,6   | 20,6   | 19,3   | 19,2   | 19,9   | 20,1   | 20,4   | 22,3   | 33,2   | 35,0   | 41,9   | 45,4   | 36,8   |
| 731,9  | 771,9  | 848,8  | 868,2  | 900,8  | 928,0  | 961,3  | 1036,7 | 1108,8 | 1261,1 | 1407,7 | 1621,2 | 1770,3 | 1880,2 |
| 60,9%  | 59,3%  | 61,2%  | 60,6%  | 60,7%  | 60,5%  | 60,3%  | 60,2%  | 60,8%  | 62,5%  | 62,8%  | 65,0%  | 64,1%  | 63,8%  |
| 249,2  | 288,6  | 292,1  | 323,6  | 318,4  | 316,9  | 329,0  | 367,2  | 380,9  | 411,9  | 459,8  | 453,8  | 508,2  | 485,0  |
| 20,8%  | 22,1%  | 21,1%  | 22,6%  | 21,4%  | 20,7%  | 20,6%  | 21,3%  | 20,9%  | 20,4%  | 20,5%  | 18,2%  | 18,4%  | 16,5%  |
| 166,2  | 185,6  | 183,6  | 177,6  | 187,2  | 195,6  | 205,5  | 211,5  | 214,2  | 216,0  | 224,9  | 241,7  | 266,0  | 300,7  |
| 54,1   | 56,4   | 61,2   | 63,6   | 78,8   | 92,6   | 98,3   | 108,1  | 118,9  | 129,1  | 150,0  | 176,7  | 216,4  | 280,8  |
| 220,3  | 242,0  | 244,8  | 241,2  | 266,0  | 288,2  | 303,8  | 319,6  | 333,1  | 345,1  | 374,9  | 418,4  | 482,4  | 581,5  |
| 18,3%  | 18,6%  | 17,7%  | 16,8%  | 17,9%  | 18,8%  | 19,1%  | 18,5%  | 18,3%  | 17,1%  | 16,7%  | 16,8%  | 17,5%  | 19,7%  |
| 1201,4 | 1302,5 | 1385,7 | 1433,0 | 1485,2 | 1533,1 | 1594,1 | 1723,5 | 1822,8 | 2018,1 | 2242,4 | 2493,4 | 2760,9 | 2946,7 |
| 57,8   | 49,2   | 17,6   | 2,2    | — 7,6  | 11,1   | —15,6  | 20,9   | 3,7    | —54,0  | —17,7  | —92,6  | —234,1 | —622,8 |
| 34,5   | 26,0   | —      | 2,0    | —      | 10,0   | —      | 20,0   | —      | —      | —      | —      | —      | —      |
| 23,3   | 23,2   | 17,6   | 0,2    | — 7,6  | 1,1    | —15,6  | 0,9    | 3,7    | —54,0  | —17,7  | —92,6  | —234,1 | —622,8 |
| 8,0    | 8,0    | 8,0    | —      | — 6,1  | —      | —14,5  | —      | —      | —49,4  | —17,7  | —32,2  | —      | —      |
| 16,0   | 16,0   | 10,0   | —      | —      | —      | —      | —      | —      | —      | —      | —      | —      | —      |



## Aperçu chronologique

|  | 1945                     | 1946 | 1950  | 1952  | 1954  | 1956  | 1958  | 1960  |
|--|--------------------------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| <b>Bilan au 31 décembre</b> après l'affectation du bénéfice ou avant l'imputation du solde passif* en millions de francs | (après l'assainissement) |      |       |       |       |       |       |       |
| Actif  |                          |      |       |       |       |       |       |       |
| Immeubles, installations et véhicules  |                          |      |       |       |       |       |       |       |
| 36 Immeubles et installations  | 2229                     | 2253 | 2451  | 2528  | 2651  | 2758  | 2868  | 3029  |
| 37 Véhicules   | 709                      | 736  | 836   | 908   | 1009  | 1110  | 1237  | 1435  |
| 38 Total des valeurs d'établissement ou d'acquisition (36+37)  | 2938                     | 2989 | 3287  | 3436  | 3660  | 3868  | 4105  | 4464  |
| 39 Amortissements  | 942                      | 1101 | 1593  | 1781  | 1970  | 2174  | 2382  | 2635  |
| 40 Valeur au bilan (38-39)   | 1996                     | 1888 | 1694  | 1655  | 1690  | 1694  | 1723  | 1829  |
| 41 Ouvrages inachevés  | 49                       | 61   | 73    | 102   | 72    | 103   | 197   | 193   |
| 42 Terrains acquis à titre prévisionnel, participations  | 22                       | 25   | 30    | 30    | 32    | 47    | 65    | 68    |
| 43 Total des immobilisations (40+41+42)  | 2067                     | 1974 | 1797  | 1787  | 1794  | 1844  | 1985  | 2090  |
| 44 Fonds de roulement  | 167                      | 193  | 184   | 199   | 173   | 268   | 236   | 308   |
| 45 Autres actifs   | 36                       | 43   | 17    | 15    | 40    | 49    | 47    | 62    |
| 46 Dépenses à amortir et solde passif*   | 41                       | 15   | 167   | 125   | 66    | —     | —     | —     |
| 47 Total de l'actif (43+44+45+46)  | 2311                     | 2225 | 2165  | 2126  | 2073  | 2161  | 2268  | 2460  |
| Passif   |                          |      |       |       |       |       |       |       |
| Fonds propres  |                          |      |       |       |       |       |       |       |
| 48 Capital de dotation   | 400                      | 400  | 400   | 400   | 400   | 400   | 400   | 400   |
| 49 Réserve légale  | —                        | 10   | —     | 16    | 32    | 48    | 64    | 80    |
| 50 Fonds de réserve  | 10                       | 13   | 15    | 18    | 23    | 38    | 86    | 95    |
| 51 Fonds propres, total (48+49+50)   | 410                      | 423  | 415   | 434   | 455   | 486   | 550   | 575   |
| Fonds de tiers   |                          |      |       |       |       |       |       |       |
| 52 Engagements à long terme  | 1575                     | 1548 | 1494  | 1452  | 1348  | 1347  | 1305  | 1519  |
| 53 Engagements à court terme   | 231                      | 206  | 238   | 203   | 204   | 246   | 325   | 254   |
| 54 Fonds de tiers, total (52+53)   | 1806                     | 1754 | 1732  | 1655  | 1552  | 1593  | 1630  | 1773  |
| 55 Autres passifs*   | 95                       | 48   | 18    | 37    | 66    | 82    | 88    | 112   |
| 56 Total du passif (51+54+55)  | 2311                     | 2225 | 2165  | 2126  | 2073  | 2161  | 2268  | 2460  |
| <b>Compte de construction</b> en millions de francs  |                          |      |       |       |       |       |       |       |
| Dépenses brutes  |                          |      |       |       |       |       |       |       |
| 57 Immeubles et installations*   |                          | 58,2 | 88,5  | 88,6  | 97,5  | 111,5 | 129,5 | 128,4 |
| 58 Véhicules   |                          | 31,7 | 48,4  | 38,7  | 50,9  | 61,2  | 99,8  | 107,0 |
| 59 Total (57+58)*  |                          | 89,9 | 136,9 | 127,3 | 148,4 | 172,7 | 229,3 | 235,4 |
| 60 Prélèvement sur la réserve générale de construction   |                          | —    | —     | —     | —     | —     | —     | —     |
| 61 Dépenses de construction non actives*   |                          | 14,5 | 26,9  | 26,2  | 27,0  | 30,5  | 32,3  | 24,2  |
| 62 Montant net des dépenses [59—(60+61)]*  |                          | 75,4 | 110,0 | 101,1 | 121,4 | 142,2 | 197,0 | 211,2 |

### \* Explications

Ad 10 et 11

Les transports de bagages, compris jusqu'en 1959 dans le trafic marchandises, figurent depuis 1960 dans le trafic voyageurs.

Ad 32

Annuité destinée à résorber les amortissements arriérés des groupes d'immobilisations «frais généraux» et «infrastructure» des années 1947 à 1955; solde des amortissements du groupe «frais généraux» de l'exercice 1960; amortissements d'immobilisations ne se rapportant pas à l'exercice 1961; amortissements opérés par mesure de prévoyance sur les stocks de matériel; provision pour l'amortissement du déficit de la réserve mathématique de la CPS pour 1961; dotation extraordinaire, en 1962, de la réserve pour la couverture de gros dommages; attributions à la réserve générale de construction et à la réserve pour l'amélioration des installations rail-route, etc.

Ad 33 et 35

Le déficit de 1973 a été couvert par la réserve légale encore disponible (32,2 millions de fr.) et par des fonds de la Confédération (60,4 millions).

Le déficit de 1974, soit 234,1 millions de francs, a été comblé par des fonds de Confédération.



| 1962  | 1963  | 1964  | 1965  | 1966  | 1967  | 1968  | 1969  | 1970  | 1971  | 1972  | 1973  | 1974  | 1975  |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 3178  | 3266  | 3373  | 3505  | 3656  | 3753  | 3907  | 4154  | 4295  | 4363  | 4517  | 5046  | 5370  | 5733  |
| 1634  | 1727  | 1882  | 2001  | 2164  | 2325  | 2455  | 2571  | 2689  | 2814  | 2988  | 3186  | 3353  | 3558  |
| 4812  | 4993  | 5255  | 5506  | 5820  | 6078  | 6362  | 6725  | 6984  | 7177  | 7505  | 8232  | 8723  | 9301  |
| 2940  | 3096  | 3228  | 3339  | 3476  | 3613  | 3760  | 3912  | 4060  | 4219  | 4371  | 4544  | 4738  | 4964  |
| 1872  | 1897  | 2027  | 2167  | 2344  | 2465  | 2602  | 2813  | 2924  | 2958  | 3134  | 3688  | 3985  | 4337  |
| 279   | 366   | 406   | 461   | 483   | 561   | 599   | 567   | 645   | 845   | 964   | 817   | 983   | 1071  |
| 103   | 114   | 132   | 146   | 160   | 173   | 184   | 191   | 195   | 228   | 243   | 268   | 264   | 262   |
| 2254  | 2377  | 2565  | 2774  | 2987  | 3199  | 3385  | 3571  | 3764  | 4031  | 4341  | 4773  | 5232  | 5670  |
| 390   | 360   | 384   | 419   | 531   | 498   | 513   | 564   | 476   | 555   | 705   | 965   | 1156  | 1116  |
| 64    | 88    | 88    | 97    | 88    | 79    | 67    | 76    | 115   | 118   | 112   | —     | —     | —     |
| —     | —     | —     | —     | 6     | —     | 15    | —     | —     | 49    | 18    | 93    | 234   | 623   |
| 2708  | 2825  | 3037  | 3290  | 3612  | 3776  | 3980  | 4211  | 4355  | 4753  | 5176  | 5831  | 6622  | 7409  |
| 400   | 400   | 600   | 800   | 800   | 800   | 800   | 800   | 800   | 800   | 800   | 800   | 800   | 800   |
| 104   | 112   | 120   | 120   | 120   | 114   | 114   | 99    | 99    | 99    | 50    | 32    | —     | —     |
| 115   | 116   | 102   | 92    | 79    | 71    | 56    | 63    | 48    | 35    | 36    | 37    | 38    | 39    |
| 619   | 628   | 822   | 1012  | 999   | 985   | 970   | 962   | 947   | 934   | 886   | 869   | 838   | 839   |
| 1488  | 1480  | 1630  | 1664  | 2036  | 2176  | 2417  | 2557  | 2598  | 2979  | 3369  | 3957  | 4722  | 5427  |
| 421   | 553   | 456   | 501   | 484   | 525   | 492   | 595   | 672   | 707   | 791   | 993   | 1062  | 1143  |
| 1909  | 2033  | 2086  | 2165  | 2520  | 2701  | 2909  | 3152  | 3270  | 3686  | 4160  | 4950  | 5784  | 6570  |
| 180   | 164   | 129   | 113   | 93    | 90    | 101   | 97    | 138   | 133   | 130   | 12    | —     | —     |
| 2708  | 2825  | 3037  | 3290  | 3612  | 3776  | 3980  | 4211  | 4355  | 4753  | 5176  | 5831  | 6622  | 7409  |
| 164,0 | 202,8 | 222,6 | 254,6 | 264,2 | 276,9 | 265,8 | 272,6 | 292,9 | 346,0 | 387,8 | 492,4 | 557,9 | 618,3 |
| 123,9 | 123,2 | 160,0 | 169,5 | 173,7 | 167,9 | 165,0 | 162,1 | 154,2 | 162,0 | 189,4 | 221,5 | 248,7 | 212,7 |
| 287,9 | 326,0 | 382,6 | 424,1 | 437,9 | 444,8 | 430,8 | 434,7 | 447,1 | 508,0 | 577,2 | 713,9 | 806,6 | 831,0 |
| 4,5   | 7,5   | 6,3   | 5,5   | 6,0   | 6,0   | 3,6   | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     |
| 20,1  | 21,9  | 24,4  | 47,0  | 48,2  | 46,6  | 46,4  | 45,5  | 46,4  | 49,7  | 56,2  | 64,3  | 78,3  | 89,9  |
| 263,3 | 296,6 | 351,9 | 371,6 | 383,7 | 392,2 | 380,8 | 389,2 | 400,7 | 458,3 | 521,0 | 649,6 | 728,3 | 741,1 |

Bilan en général: sans les prêts pour l'électrification de lignes étrangères aboutissant en Suisse.

Ad 46

Frais d'émission et de conversion des emprunts; amortissements arriérés des groupes d'immobilisations «frais généraux» et «infrastructure»; soldes passifs de 1945: 25,6 millions de francs (résorbé par l'assainissement), de 1966: 6,1 millions, de 1968: 14,5 millions, de 1971: 49,4 millions, de 1972: 17,7 millions, de 1973: 92,6 millions, de 1974: 234,1 millions et de 1975: 622,8 millions de francs.

Ad 55

Y compris les fonds mis en réserve et le solde actif porté à compte nouveau. Pour le dernier exercice, ce solde est celui qui figure dans la proposition du conseil d'administration.

Ad 57 et 59

Sans les dépenses à la charge de la réserve pour l'amélioration des installations rail-route.

Ad 61

Y compris, à partir de 1965, les dépenses non actives pour le renouvellement de la superstructure.

Ad 62

Dépenses portées à l'actif ou au compte des amortissements.



